



DERNIÈRE LIGNE DROITE

SUIVEZ DÉCRYPTAGES, TRIBUNES ET LIVE SUR **Le Monde**

HARRIS
WALZ

TRUMP
VANCE

Le Monde PRÉSENTE

PRÉSIDENTIELLE AMÉRICAINE

2024



Etats-Unis Le champ de bataille suprême





L'immeuble Art Nouveau de la société de machines à coudre « Singer » à Saint-Pétersbourg

<https://resistancerepublicaine.com/2024/10/29/limmeuble-art-nouveau-de-la-societe-de-machines-a-coudre-singer-a-saint-petersbourg/>

Bastian MEIRESSON [ACTU CINE]

Sortie FR du Coffret LA TRILOGIE DE LA VENGEANCE – Metropolitan Filmexport

Opéra Coréen – ce post est POUR TOI pour m'avoir adressé l'information il y a quelque temps déjà. Merci !

À l'attention de toutes et tous : ce *post* n'est en aucun cas de la publicité déguisée. Je ne tire aucun profit en partageant cette information, Metropolitan doit bien se ficher royal de ce post et je n'ai joué aucun rôle dans la création ou les contenus bonus de cette édition. Il s'agit simplement d'une information que je relaie, en l'absence de sorties coréennes dans les salles françaises et compte tenu du calme plat au box-office coréen.

Metropolitan (re)sort ainsi la célèbre « trilogie de la vengeance » de Park Chan-wook, composée de *Sympathy for Mr. Vengeance* (2002), *Old Boy* (2003) et *Lady Vengeance* (2005). Trois films aux récits fondamentalement distincts, mais tous unis par un thème central : la quête de vengeance – et la manière dont celle-ci s'avère finalement vaine, sans véritable issue.

Les trois films offrent une richesse d'analyse fascinante, tant sur le plan visuel que narratif. Je recommande d'ailleurs de les visionner dans leur ordre de réalisation pour apprécier pleinement la maîtrise artistique de Park Chan-wook. Il est intéressant de noter que, dans mon entourage, bien que la majorité considère *Old Boy* comme leur préféré (et souvent comme leur porte d'entrée vers le cinéma coréen), certains préfèrent *Sympathy for Mr. Vengeance* (2002) ou *Lady Vengeance* (2005). Je suis donc suffisamment confiant pour penser qu'il y ait de fortes chances que vous trouviez au moins un film de la trilogie à votre goût :P

Le coffret propose une riche sélection de bonus, dont un storyboard impressionnant de *Old Boy* (320 pages) et un livret de 24 pages d'entretien avec Park Chan-wook. Toutefois, mis à part un « making-of alternatif », il n'apporte pas de véritable nouveauté par rapport aux

éditions internationales précédentes. Les commentaires audios du réalisateur et de certains membres de l'équipe remontent à 2016. Pour ceux qui ne possèdent pas encore d'édition (ou uniquement un DVD), cet investissement, bien que conséquent (99 €), en vaut la peine. Pour les fans dévoués, il est conseillé de bien vérifier le contenu avant de l'acquérir pour vous éviter la déception d'un simple « double achat ».

Un dernier avertissement pour les cinéphiles les plus exigeants : la remasterisation de Sympathy for Mr. Vengeance et Lady Vengeance a été confiée à CJ Olivenetworks, filiale de CJ Entertainment, qui ne s'est malheureusement jamais distinguée pour la qualité de ses éditions – bien au contraire : bien que la plupart des imperfections à l'image aient été corrigées, le scan n'est qu'un simple transfert HD gonflé en 4K... Ce qui veut dire, en très très gros, que la qualité d'image est bien éloignée d'une véritable version 4K et se rapproche plutôt des anciens standards Blu-Ray - et que l'accroche publicitaire "Pour la première fois en Ultra Haute Définition" n'est pas un mensonge en soi, mais pas tout à fait vrai non plus. :P

Sauf Old Boy, qui fera croustiller vos pupilles, tant l'image est nette (et aussi belle que lors de sa récente ressortie sur grand écran).

Bref, un post sous forme d'idée éventuelle pour vos futures listes de Noël...

ÉDITION COLLECTOR LIMITÉE
4K + BLU-RAY (7 DISQUES)



Feuille de route 79 : « les dernières rizières d'Astérix » - Cambodge



Carte du Cambodge

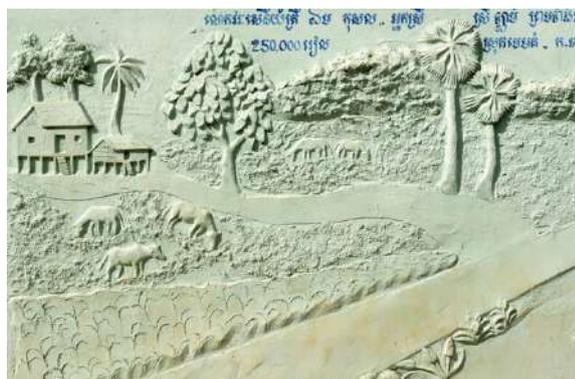
Les photos des diaporamas ont été prises près de Kompong Cham

À chaque pays, ses symboles. En ce qui concerne le Cambodge, ils ont pour nom Angkor, une histoire tourmentée (les Khmers Rouges) et ses paysages ruraux où alternent encore rizières et palmiers à sucre. Une vision de la campagne qui toutefois ne résiste pas à un examen attentif. Depuis une quinzaine d'années, le monde rural cambodgien s'est profondément modifié (1). Les exceptions, comme le recours à une coupe manuelle de la récolte de riz, interrogent alors l'observateur et l'amènent à s'interroger sur les raisons d'une apparente permanence de cette méthode culturelle.

**



Une vision trompeuse : des paysages (ici à Oudong) qui semblent figés dans l'éternité ...



et que confortent nombre de représentations artistiques

- **Une campagne qui bruit différemment**

Encore au début de ce siècle, lorsqu'arrivait le temps de la coupe du riz, c'est-à-dire à la fin de la saison des pluies, vers novembre-décembre, la campagne se peuplait d'équipes de coupeurs de riz. Un travail pénible, les pieds dans l'humidité, voire la boue et souvent proies des sangsues, l'échine courbée, le corps, malgré la chaleur, couvert pour être protégé des attaques incessantes de moustiques et autres insectes. Il arrivait aussi fréquemment que des reptiles rendaient ce travail dangereux. Un spectacle qui se déroulait dans un silence seulement interrompu par les bavardages des équipes de coupeurs de riz ou par le crissement des essieux des charrettes tirées par des bovins et les injonctions de leurs conducteurs envers leurs animaux. Et, lorsque, parfois, le vent du nord se levait, par le bruissement des feuilles de palmiers à sucre ou de pandanus qui s'entrechoquaient. Un espace de silence que venaient parfois interrompre les sonorités musicales et surtout vocales échappées de la fête d'un village voisin ou les litanies de moines accompagnant l'annonce d'une crémation.



Kompong Trach



Neak Loeung



Oudong



Kompong Chhnang

Aujourd'hui, la campagne bruit différemment. Les sons traditionnels -ceux du seul vent et des hommes- ont laissé la place à des sons mécaniques.

Ceux saccadés des motopompes qui, approvisionnant les rizières d'une eau précieuse, permettent maintenant des doubles, voire exceptionnellement des triples récoltes rizicoles sur une année.

Ceux plus réguliers des motoculteurs qui parcourent de façon incessante la campagne au lieu et place des bovins tirant des charrettes à timon recourbé.

Ceux plus feutrés des moissonneuses-batteuses dont les pales remplacent maintenant le travail des coupeurs de riz.



depuis une quinzaine d'années, progressivement, les machines ont remplacé les traditionnelles méthodes culturales



Motoculteur transportant la récolte de riz



motopompe



Tracteur préparant la rizière



Moissonneuse-batteuse

- **Coupe manuelle et pluviométrie**

« Toutes les rizières du Cambodge ont vocation à être récoltées mécaniquement » répond l'agronome Guillaume Jumel (2) à ma question sur les évolutions des méthodes de coupe du riz « ce qui est déjà réalisé en quasi-totalité »

« Pourquoi pas en totalité ? »

« Parce qu'il subsiste des raisons conjoncturelles ou structurelles qui expliquent le recours à la coupe manuelle »

« C'est-à-dire ? »

« Pour les raisons conjoncturelles, en lien avec la pluviométrie. Ainsi, notamment, à la fin de l'automne 2022, lorsque les pluies de mousson abondantes et tardives ont maintenu un niveau d'eau élevé dans les rizières alors que le riz, arrivé à maturité, devait être récolté. Or, les moissonneuses-batteuses, bien qu'équipées de chenilles, risquaient alors l'embourbement. De plus, les pluies avaient « couché » les récoltes rendant d'autant plus difficile le travail des machines.

Conséquence : il a fallu parfois avoir recours à la traditionnelle méthode de coupe manuelle à la faucille. Recours toutefois limité, car la main d'œuvre à la campagne, du fait de la généralisation de la

mécanisation en agriculture et de l'attrait des activités industrielles en plein développement, se fait de plus en plus rare. »



à Kompong Trach, coupe à la faucille en croissant dans des rizières impraticables pour les moissonneuses-batteuses suite à une pluviométrie excessive alors que le riz est arrivé à maturité

- **la dernière rizière d'Astérix ?**

Les dérèglements pluviométriques ne sont toutefois pas le seul cas de recours à la coupe manuelle. Il existe en effet un autre cas où, structurellement, la coupe ne peut être réalisée que manuellement. Cap sur la ville de Kompong Cham, cité qui s'étire le long du Mékong à un peu plus de 100 km. en amont de la capitale Phnom Penh.



Il y a environ une quinzaine d'années, j'avais découvert à Cheung Kok, un village situé à quelques kilomètres de Kompong Cham, les efforts d'une ONG (3) pour faire de ce « phum » (4), initialement à vocation agricole, une « vitrine » d'activités traditionnelles à vocation plutôt artisanales. Projet de diversification censé donner du travail aux villageois en attirant des touristes.

*Projets de diversification envisagés :
élevage, artisanat, sucre de palme,
kramas, soie et eau*

Comme dans de nombreux projets de « copié-collé » initiés par l'étranger, le départ de l'ONG s'est traduit par l'abandon progressif du projet initial, les habitants du « phum » ne sachant pas faire vivre une filière, en l'espèce touristique, qui nécessite des compétences en matière de communication, d'accueil, de transport, de financements, d'investissements ou de techniques, le tout dans un esprit associatif.

Le village est donc progressivement revenu à sa vocation première : faire pousser du riz, ce qui est évidemment banal en Asie, tout en continuant à avoir recours, pour une partie des rizières du « phum », à la coupe manuelle.

Au départ, j'avais imputé cette situation à l'action de l'ONG qui aurait voulu montrer aux visiteurs une coupe traditionnelle de riz à la faucille.

Plusieurs éléments toutefois me faisaient douter du bien-fondé de cette hypothèse.

D'abord la coupe intervenait plus tardivement -environ un mois- que dans les rizières des alentours.

Mais, surtout, j'avais été intrigué par le recours, non à la traditionnelle faucille en croissant, mais à une faucille dite "faucille ailée javeuse".



Faucille ailée javeuse



paysan et paysanne à la faucille ailée javeuse

• **Les explications de l'institutrice**

Pourquoi cette récolte tardive et surtout pourquoi le recours à une faucille ailée qui implique une technique de coupe plus sophistiquée que la coupe avec la traditionnelle faucille en croissant ? Pour quelle raison se compliquer la vie ?

Les explications de l'institutrice allaient éclairer ma lanterne.

« Une partie des terres du « phum » (4) est située dans une sorte de cuvette en contrebas du village. Lors des pluies de mousson, la hauteur des eaux y atteint donc environ deux mètres. Nous devons donc avoir recours à une variété spécifique de riz : le riz à tiges longues ou

riz flottant. Un riz dont la tige s'allonge au fur et à mesure que le niveau de l'eau monte (5) »



Rizière de bas-fond qui commence à être récoltée avec une faucille ailée

« Ce qui implique une coupe manuelle ? »

« Oui, car lorsque, vers décembre, arrive la saison sèche et la baisse du niveau des eaux, forcément plus tardive que sur les autres terres, les tiges, longues de deux mètres, sont couchées et le riz ne peut pas être récolté mécaniquement. »

« Mais pourquoi avoir recours à une faucille à double crochets ? »

« Le coupeur, avec le crochet supérieur, va d'abord relever un faisceau de tiges, puis, après un rapide mouvement rotatif va, avec la lame, le sectionner, le crochet inférieur assurant la stabilité de l'opération. Une méthode de coupe plus adaptée à cette variété de riz qu'avec la faucille en croissant. Une méthode née autour du Tonlé Sap (6), où de nombreuses rizières sont submergées par les eaux sur une hauteur de plusieurs mètres."

« Pourquoi cette variété de riz semble être tombée en désuétude ? (7) "

« Parce qu'elle est considérée comme moins bien adaptée aux évolutions de l'agriculture d'aujourd'hui. Les rendements en riz flottant sont de l'ordre 1 tonne à 1,5 tonne à l'hectare alors que les variétés actuelles peuvent produire entre 4 à 6 tonnes à l'hectare. Toujours avec le riz flottant, le temps de croissance est de l'ordre de six mois et on ne peut faire qu'une seule récolte par an alors qu'avec l'irrigation, on fait deux, voire exceptionnellement, trois récoltes par an. Enfin et surtout, il est de plus en plus difficile de trouver de la main d'œuvre, certes pour l'ensemble des activités rizicoles ... et surtout une main d'œuvre qui sache manier la faucille à double crochets ! »

**

Autant de raisons de conserver, peut-être bientôt en photos d'archives, les témoignages d'une activité qui a permis au peuple cambodgien de traverser les siècles.

Jean-Michel GALLET

(1) voir feuille de route 47 : « *Cambodge : une agriculture en mutation* » (2014) et feuille de route 76 : « *Cambodge : une agriculture mécanisée* » (2023) ainsi que les diaporamas 83 et 84 : « *traction animale : une page est tournée* » qui accompagnent cette dernière feuille de route

(2) voir le site de l'association « *vivre de sa terre* » - Battambang

(3) AMICA – voir site web : <https://www.amica-web.org>

(4) au Cambodge, la campagne est maillée de "phum", terme que l'on traduit habituellement en français par "village". Mais un "phum-village" n'a pas d'entité juridique. C'est un rassemblement de familles dirigées par un "chef", sorte de conciliateur pour les conflits villageois intrafamiliaux. C'est le "khum", rassemblement de plusieurs "phum" qui dispose d'une autorité juridique.

(5) Les tiges du riz flottant peuvent s'allonger de 5 à 10 cm. par jour en fonction de la montée des eaux et peuvent atteindre jusqu'à 5 mètres, les feuilles et la panicule restant toujours en surface.

(6) le Tonlé Sap, le plus grand « lac » d'Asie du sud-est est aussi une rivière. Suivant les périodes, sa profondeur peut varier de 1 mètre (saison sèche) à 9 mètres (saison des pluies), variation qui le fait considérer comme le lieu de naissance du riz flottant

(7) selon Didier Pillot ("*Jardins et rizières du Cambodge*"), vers 1930, les surfaces consacrées au riz flottant représentaient 540 000 ha. En 2001 -dernière statistique connue-, cette surface était estimée à 80 000 ha. Les Khmers Rouges, jugeant sa productivité trop faible par rapport à leurs objectifs, avaient voulu interdire le recours au riz flottant.

Personnellement, j'ai constaté que les surfaces consacrées au riz flottant avaient, au cours la dernière décennie, quasiment disparu des campagnes cambodgiennes.

LE COURRIER DU VIETNAM

Le Vietnam en français, la francophonie au Vietnam



N°45 (6185)
1-7/11/2024
15.000 VND



TECHNOLOGIE 5G :
une révolution en marche

	POLITIQUE		SPORTS
	Nouvelle dynamique de coopération militaire vietnamo-chinoise	6	36 Lê Tuấn Minh, le prince des échecs
	ÉCONOMIE		PORTRAIT
	Le marché M&A redynamisé par de grandes transactions	10	38 La présidente de FPT Software honorée par une université américaine
	DOSSIER		
	Le Vietnam accélère sa transition numérique avec la 5G	15	MES SOUVENIRS DU VIETNAM
			40 Heureux qui comme Ulysse a fait de beaux voyages
	SOCIÉTÉ		FRANCOPHONIE
	Promouvoir la biodiversité et le commerce durable	22	42 "Jeunes Reporters Francophones 2024" : 13 prix seront décernés
	PHOTOREPORTAGE		INTERNATIONAL
	Bach Đang Giang, un site historique impressionnant à Hai Phòng	28	44 Les danses traditionnelles féminines trouvent un souffle nouveau en Angleterre
	CULTURE		CUISINE
	Livre d'un auteur sud-coréen sur feu le secrétaire général Nguyễn Phú Trọng	30	56 Poulet sauté à la citronnelle
			
			GASTRONOMIE
			58 Bocuse d'Or : 1 ^{re} participation du Vietnam à la finale d'un concours culinaire français
			PUBLIREPORTAGE
			60 Saigontourist lance ses promotions du 4 ^e trimestre

LE COURRIER DU VIETNAM

Publié par l'Agence Vietnamienne
d'Information (AVI)

RÉDACTRICE EN CHEF : Nguyễn Hồng Nga

RÉDACTRICE EN CHEF ADJOINTE : Đoàn Thị Y Vi - SECRÉTAIRE DE RÉDACTION : Nguyễn Thị Kim Chung

Siège social > 79, rue Ly Thuong Kiêt, arr. de Hoàn Kiếm, Hanoi - Tél.: (+84) 24 38 25 20 96

Abonnement et publicité : (+84) 24 39 33 45 87 - Télécopieur: (+84) 24 38 25 83 68 - Courriel : courrier@vnanet.vn

Bureau de représentation à Hồ Chí Minh-Ville> Responsable : Nguyễn Tân Đạt 116-118, rue Nguyễn Thị

Minh Khai, 3^e arr, Hồ Chí Minh-Ville - Tél.: Publicité : (+84) 28 39 30 32 33 - Abonnement : (+84) 28 39 30 45 81

Télécopieur : (+84) 28 39 30 47 23 - Courriel : courrierhcm@gmail.com

Photo de la Une : VNA/CVN - Impression : VINADATAXA

Maquette : Marc Provot et Dang Duc Tuê - Permis de publication : 25/GP-BTTTT

La compagnie Lez'arts Indiens et l'Espace Magnan
en partenariat avec l'association SAPTAK
sous le Haut Patronage de l'Ambassade de l'Inde à Paris,
présentent l'évènement culturel indien

HAPPY INDE

2^e ÉDITION

Exposition - Conférences - Cinéma
Spectacles - Concert - Stages - Ateliers

04 > 10 Novembre
2024

Espace Magnan - musée des arts asiatiques
Centre Culturel de la Providence - Centre social La Ruche
Centre Heartfulness

à L'ESPACE MAGNAN

MARDI 5 NOVEMBRE

Réservation en ligne HELLO ASSO et à l'accueil de l'Espace Magnan



9h30-16h30 | MASTERCLASS DE KALARIPPAYATT | Adultes & Professionnels
Le Kalarippayatt est un art martial traditionnel du Kerala pratiqué depuis plus de 3000 ans dans le Sud de l'Inde. Cela signifie en malayalam « le lieu des exercices » dérivé de « payattuka » signifiant combattre, s'exercer intensément.

Cet art martial, originaire du Sud de l'Inde, sollicite toutes les dimensions de l'être humain : physique, mentale et émotionnelle.

Par Nelly Dargent (Toulouse). Formée au Kalarippayatt en Inde à la K.K.A., école de Maître C.M. Shérif. Co-fondatrice de l'Association Française de Kalarippayatt.

► Tarif 45 € | 20 personnes max

SCOLAIRES | INITIATION AU KALARIPPAYATT (de la Maternelle au Lycée)

Lundi 4 Novembre à 10h, 11h, 14h et 15h | Sessions de 45 min

► Tarif 6 € par élève

Inscription : scolaires@espacemagnan.com - 04 97 11 41 36

à L'ESPACE MAGNAN

VENREDI 8 NOVEMBRE

17h15-18h15 | DANSE BOLLYWOOD MODERNE

Enfants - Ados dès 6 ans
Par Ranajoy Podder (Ron)

► Tarif 12 € | 1h | 20 personnes max

18h30-19h30 | DANSE BOLLYWOOD

Adultes
Par Sophie Bourbon

► Tarif 12 € | 1h | 20 personnes max

CINÉ-CONFÉRENCE

18h30 | CONFÉRENCE Satyajit Ray, l'héritier de Tagore | Durée 30 min

Par Fabien Chartier (Rennes), en présence de M. Azarie Aroulandom, Samuel Berthet, historien et Amandine D'Azavedo, spécialiste du cinéma indien.



19h15 | PROJECTION DU FILM CHARULATA de Satyajit Ray - Inde - 1964 - VOSTF - 1h59
D'après une histoire de Rabindranath Tagore

À Calcutta, à la fin du 19^e siècle, Charulata est mariée à Bhupati, un riche patron de presse qui la délaisse pour écrire son journal, opposé à la colonisation britannique. Bhupati a confié la comptabilité du journal à son beau-frère Imapata, qui se livre en secret à des malversations. Pour combler la solitude de son épouse, Bhupati fait appel à Annil, son cousin, un intellectuel qui encourage Charulata à écrire.

Suivie d'un échange avec le public

SEANCE DE DEDICACE du livre de Fabien Chartier Œuvres

aux Éditions Quarto Gallimard, en partenariat avec la Librairie Jean Jaurès.

► Tarif 6 € | Réduit 6 € (adhérents de l'Espace Magnan, enfants, étudiants)

14h | SCOLAIRES | CINÉ-CONFÉRENCE (Collège 4^e/3^e et Lycée)

► Tarif 7 € par élèves

Inscription : scolaires@espacemagnan.com - 04 97 11 41 36

Ouvert au public sur réservation à l'accueil en fonction du nombre de places disponibles.

AU CENTRE HEARTFULNESS

SAMEDI 9 NOVEMBRE



14h-17h | STAGE DE DANSE ET DE SONOTHÉRAPIE | Adultes

Le point de départ est le mythe de la création selon la cosmologie indienne où le danseur cosmique Siva est amené à combattre le démon de l'ignorance et de l'oubli, grâce à sa danse et par les sons qui émanent du tambour damaru, créateur de la matière, du temps et de l'espace.

Par Pauline Reibell (Stockholm-Nice)

Danseuse, pratiquante et enseignante de yoga, en formation de sonothérapie depuis septembre 2023.

► Tarif 25 € | 3h | 35 personnes max

Centre Heartfulness : 44, Av Georges Clémenceau, 06000 Nice

Inscriptions : Sabrina : 06.25.53.74.34 / lezartsindiens@gmail.com

Réservations : www.onparticipe.fr

à L'ESPACE MAGNAN

SAMEDI 9 NOVEMBRE

9h30-10h30 | INITIATION AU HATHA YOGA

Ados - Adultes dès 14 ans

Par Géraldine Ollé, Association Nissa Yoga

► Tarif 6 € | 1h | 30 personnes max

9h15-10h15 | ATELIER HENNÉ | Pour tous dès 6 ans

10h30-11h30 + 11h40-12h40 | TATOUAGE HENNÉ

Par Nacéra, Henné Glow 06 (Nice)

► Tarif 3 € | 1h | 15 personnes max par atelier

10h à 12h | L'ART DU SARI

Par Shobha Shruthi

► Gratuit

9h30-10h30 + 11h-12h | CUISINE INDIENNE | Ados - Adultes

► Tarif 5 € | Gratuit pour les enfants accompagnés | 1h | 15 personnes max par atelier

10h-12h | DÉGUSTATION DE CHÂT

► Gratuit



10h30-12h | STAGE DE DANSE KATHAK

Ados - Adultes dès 14 ans

Le Kathak est une danse classique du Nord de l'Inde. Les tours et rythmes des pieds martellent le sol. Improvisations en virtuosité rythmiques dans les dialogues avec les percussions sont les principales qualités de cette danse pure et narrative.

Par Lokeshwari Dasgupta (Kolkata-Biot)

Performeuse, chorégraphe et professeure en danse Kathak

► Tarif 20 € | Réduit 15 € (Ados et étudiants) | 1h30 | 20 personnes max

ÉDITOS



Lezarts Indiens présente la 2^e édition de l'événement HAPPY INDE en mettant à l'honneur cette année le célèbre poète de Kolkata, Rabindranath Tagore, et ainsi découvrir ou redécouvrir les œuvres de cet auteur qui a marqué et marquera toujours toutes les générations. Grâce à la confiance renouvelée de nos partenaires, avec l'Espace Magnan, l'association SAFTAK, le musée des arts asiatiques mais aussi de nouvelles collaborations avec le Centre culturel de la Providence, le Centre social La Ruche et le Centre Heartfulness, et sous le Haut Patronage de l'Ambassade de l'Inde de Paris, qui nous permettent de concilier avec passion nos objectifs de développement et de promotion de la culture indienne rayonnant à travers HAPPY INDE !

"L'amour est l'ultime signification de tout ce qui nous entoure. Ce n'est pas un simple sentiment, c'est la vérité, c'est la joie qui est à l'origine de toute création."

Rabindranath Tagore

Sabrina Anusam, Directrice de l'événement HAPPY INDE



Un explorateur français a dit un jour : "L'Inde est dans ce monde, mais le monde entier que j'ai vu était en Inde". L'Inde est une nation de nombreuses civilisations et cultures vivant sous un même toit, une terre où tous les 150 km il y a un mode de vie différent suivi depuis des siècles.

Mark Twain a dit : "L'Inde est une terre que tous les hommes désirent voir, et après l'avoir vue une fois, même d'un seul coup d'œil, ils ne donneraient pas cet aperçu à tous les spectacles de tout le reste du globe réunis."

L'événement HAPPY INDE est un effort sincère pour présenter la diversité de la culture indienne. Je me sens extrêmement honoré d'en faire partie et honoré d'être le parrain de sa 2^e édition. Je remercie tous ceux qui ont participé à ce festival d'avoir offert une si belle opportunité à nos communautés de se plonger dans cet océan de cultures.

Nihar Mehta, Parrain de l'événement

Musicien et fondateur de l'Association SAFTAK India



HAPPY INDE 2024 ! C'est avec joie que je soutiens tout ceux cette belle initiative de Sabrina Anusam accompagnée de toute son équipe de l'association Lezarts Indiens. Cet événement unique, déjà très apprécié par tous les participants lors de Happy Inde 2023, se propose de sensibiliser le public nicçois à la beauté et à la richesse des arts et de la culture de l'Inde.

Je suis heureuse et touchée d'être associée à cette approche joyeuse et lumineuse qui respire sera un rendez-vous annuel important pour la ville de Nice et sa région. Martine Chetana, Maitresse de l'événement

Docteur en Études Indiennes, histoire et anthropologie

EXPOSITION

à L'ESPACE MAGNAN

DU 4 AU 10 NOVEMBRE

VERNISSAGE MARDI 5 NOVEMBRE | 18H30

SUR LES PAS DE TAGORE

De M. Azarie Aroulandom, Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres

Au 20^e siècle, la culture fut dominée par un immense génie Rabindranath Tagore, l'un des plus grands poètes et philosophes de l'histoire du monde. Tagore devait marquer de sa personnalité tous les domaines de la création : poésie, musique, chant, danse, théâtre, romans ou nouvelles ; dramaturge, écrivain, pédagogue, enseignant, poète, philosophe, spirituel, visionnaire, réformateur social, peintre, voyageur, humaniste.

On a dit alors qu'il est le Léonard de Vinci de la Renaissance bengali. L'homme universel par excellence.

Il est le premier non occidental, premier asiatique et premier indien à avoir reçu le prix Nobel de Littérature.

L'exposition itinérante bilingue *Sur les pas de Tagore* retrace sa vie et ses œuvres. Elle permet de Voir, Apprendre, Comprendre l'Homme de tous les temps.

VISITE DE L'EXPOSITION POUR LES SCOLAIRES les 4, 5, 6 et 7 novembre

et/ou intervention en classe sur réservation.

Visite ouverte au tout public

Inscription : scolaires@espacemagnan.com

04 97 11 41 36

COIN LECTURE à la Bibliothèque Magnan

du 4 au 6 Novembre

Mise à disposition d'œuvres de littérature jeunesse autour de TAGORE, DVD, CD...

2^e étage de l'Espace Magnan

► Du lundi au vendredi de 13h30 à 18h + le mercredi de 10h à 12h

PROGRAMME

EN EXTÉRIEUR :

BORD DE MER niveau Magnan*

MARDI 5 ET JEUDI 7 NOVEMBRE

12h30-13h30 | YOGA CONNECTÉ

Ados - Adultes

Une pratique inédite qui se situe entre tradition et modernité. Elle utilise des casques audios comme un outil précieux où la technologie se mêle à l'authenticité du yoga.

Par Sabrina Mellil, Yoga Flow Cannes.

Formée en Hatha traditionnel & Flow, au Yin Yoga et au Vinyasa.

► Tarif 12 € | 1h | 20 personnes max

(*En cas de pluie, le cours aura lieu à l'Espace Magnan)

Réservation en ligne HELLO ASSO et à l'accueil de l'Espace Magnan

HALL DE L'ESPACE MAGNAN

VILLAGE ARTISANAL

Par des Associations et commerçants de Nice.

► Mercredi 6, Samedi 9 et Dimanche 10 Novembre de 9h à 17h

AU CENTRE SOCIAL LA RUCHE

MERCREDI 6 NOVEMBRE

10h | SPECTACLE JEUNE PUBLIC | Dès 3 ans

Marionnettes & Danse | "Comptines Indiennes" Inspiré du livre musical d'Anwar Hussain "Mes comptines indiennes"

De et par Sabrina Arusam

► Tarif 5 € | Réduit 3 € (adhérent La Ruche) | 45 min

15h30-16h30 | STAGE DE DANSE BOLLYWOOD MODERNE

Enfants - Ados dès 6 ans

Par Ranajoy Podder (Ron)

► Tarif 4 € | Réduit 3 € (adhérent La Ruche) | 1h

16h30-16h45 | DÉGUSTATION DE CHÂT & DÉJIC DE DANSE BOLLYWOOD PARTICIPATIVE

Par Sabrina Arusam

► Gratuit

16h45-17h45 | TATOUAGE HENNÉ

Par Nacéra, Henna Glow

► Tarif 3 € | Réduit 2 € (adhérent La Ruche) | 1h

Réservation : 04 93 82 40 42 - www.lasemeuse.asso.fr

Centre Social La Ruche : 3 rue Trachel - 06000 NICE

AU MUSÉE DES ARTS ASIATIQUES

MERCREDI 6 NOVEMBRE

14h-15h30 | STAGE DE DANSE MANIPURI

La danse classique Manipuri est originaire de l'État indien du Manipur, "La terre de jouaux". Avec ses mouvements en spirales, fluides, gracieux et ondulants, chaque petit geste exprime une grâce intérieure.

Par Angela Sofia Starzer,

Cie La Danse qui Chante (Allemagne-Paris)

Danseuse, chanteuse, chorégraphe de danse classique Indienne Manipuri.

► Tarif 10 € | Réduit 5 € | 1h30 | 15 personnes max

Réservation : 04 89 04 55 20

Le musée des arts asiatiques : 405, Promenade des Anglais - 06200 Nice



Angela Sofia Starzer

Centre Culturel et Sportif • Nice



ESPACE MAGNAN

31, rue Louis de Coppet

06000 Nice

T : 04.93.86.28.75

espacemagnan.com/culture

Ouvert du lundi au vendredi de 8h45 à 21h et samedi de 8h45 à 13h30
(le week-end selon la programmation Spectacle Vivant & Cinéma)

Tramway Ligne 2 et lignes de bus : n° 6 et 12 > Arrêt Magnan

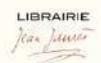
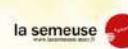
Stations Vélo Bleu : 15, 100, 90

Parking Magnan : angle rue de la Corderie - avenue de la Californie



Merci à tous les bénévoles !

Ne pas jeter sur la voie publique





CONCERT CHEZ MOI

MA SAÏSARA

Lecture musique

**PANDA
EVENTS**

SAMEDI
9 NOV 2024 20H30
CHEZ MOI À NICE

ENTRÉE 12 €  Tel: 06 11 30 51 16  **CHEZ MOI**

Diaporama 91

La dernière rizière d'Astérix ?
Cheung Kok – Cambodge

Transport des bottes de riz flottant

Jean-Michel Gallet

Séchées, les bottes sont emmenées par une autre équipe vers le lieu de battage.

Ce transport est effectué soit par des hommes à l'aide d'une planche, soit par des femmes, voire des enfants, et, dans ce second cas, sur leur tête, en s'aidant du traditionnel krama cambodgien aux multiples usages. Il va de soi que, dans cette seconde hypothèse, le nombre de bottes transportées va être fonction des capacités physiques du porteur.

Transport par palanche

Une tache réservée aux hommes

Le porteur va regrouper six à huit bottes de riz en un seul ensemble ou bloc à raison de deux blocs par porteur.

Ensuite, après avoir encerclé chaque bloc à transporter d'une corde et inséré la palanche dans chacun des deux blocs, trottinant du pas chaloupé des porteurs de palanche, il va se diriger vers un lieu de déchargement situé près d'une voie carrossable d'où sera effectué un transport vers le lieu de battage.

Arrivée d'un porteur,
planche et cordages
sur l'épaule



Première tache : aller chercher des bottes séchées ..



.. et les disposer en deux tas de 6 à 8 bottes chacun



Encercler d'une corde chacun des deux blocs de 6 à 8 bottes



Insérer la palanche dans le premier bloc ..



.. puis dans le second



Palanche chargée, prête au départ





Progressivement se lever



Départ, palanche chargée



Transport au milieu des rizières .. sur un pont fait d'une planche ..



.. ou sur les diguettes délimitant les rizières



Transport des bottes de riz par des femmes, des
jeunes, voire des enfants

.. ou des multiples usages du krama

Dans tous ces cas de figure, le procédé utilisé est le même :

- enrouler dans un krama quelques brassées de riz coupé -leur nombre varie suivant l'âge du porteur-
- hisser le tout, sur la tête, éventuellement en se faisant aider par un tiers
- ensuite, cheminer au travers des rizières jusqu'au lieu de dépôt des brassées.

D'abord rassembler quelques brassées -de 3 à 5- de riz coupé



Déposer les brassées sur un krama



Saisir deux pans du krama ..



.. et les nouer



L'aide d'un tiers est la bienvenue pour hisser les bottes sur la tête



Mais, bien souvent, la paysanne ..



.. doit, seule, hisser sur sa tête ..



.. les bottes de riz



Les enfants sont aussi mis à contribution pour transférer vers le lieu de battage le plus rapidement possible des bottes de riz, certes avec un chargement moindre que celui des adultes. Et en ayant recours à la même technique que celle des paysannes.

Rassembler quelques bottes de riz



Les bottes sont déposées sur un krama ..



.. le concours d'un adulte étant indispensable pour assurer un bon bouclage du krama



Le concours de l'adulte est aussi ..



.. bien utile pour charger les bottes ..



.. sur la tête



De jeunes enfants prennent aussi part au transport de bottes de riz et semblent en retirer une certaine fierté. Un transport, toutefois, adapté à leur âge, car limité à une gerbe transportée sur la tête. Gerbe qui, au préalable, aura été enveloppée dans un krama.

Enveloppée dans un krama, ..



.. pose d'une botte de riz



.. comme un Grand



..sur une
diguette





Le ballet des porteurs sur les diguettes des rizières



Enfin, une dernière équipe a pour mission de charger les gerbes de riz sur un véhicule de transport pour l'étape suivante : le battage



Fin du diaporama 91

**La dernière rizière d'Astérix ?
Cheung Kok (Cambodge)**

Transport des bottes de riz

Jean-Michel GALLET